



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ICNP/1/7
25 May 2011

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ
КОМИТЕТ ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО
НАГОЙСКОМУ ПРОТОКОЛУ РЕГУЛИРОВАНИЯ
ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И
СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА
СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ
ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Первое совещание
Монреаль, 5-10 июня 2011 года

ГРАФИК ПРЕДЛАГАЕМЫХ МЕРОПРИЯТИЙ И ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ

Записка Исполнительного секретаря

1. В целях оказания содействия Межправительственному комитету по Нагойскому протоколу (Межправительственный комитет) в планировании серии мероприятий, подлежащих реализации в период до первого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, в настоящем документе приводится краткий обзор предлагаемых мероприятий, подлежащих реализации в межсессионный период.

2. Как изложено в приложении II к решению X/1, план работы Межправительственного комитета предусматривает, что Межправительственный комитет на своем первом совещании изучит:

a) условия функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая представление отчетности о его деятельности (пункт 4 статьи 14);

b) меры по оказанию поддержки созданию потенциала, развитию потенциала и укреплению людских ресурсов и организационного потенциала в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах среди них, и в Сторонах, являющихся странами с переходной экономикой, учитывая потребности, выявленные соответствующими Сторонами в целях осуществления Протокола (статья 22);

c) меры по повышению осведомленности общественности о важности генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний и соответствующих вопросах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (статья 21);

d) совместные процедуры и организационные механизмы для содействия соблюдению положений Протокола и рассмотрения случаев несоблюдения, включая процедуры и механизмы оказания в соответствующих случаях консультативных услуг или помощи (статья 30).

3. По каждому из данных пунктов повестки дня секретариат подготовил документы, в которых даются соответствующие указания по вопросам для изучения, а также содержатся предложения и варианты дальнейшей работы в процессе подготовки к первому совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола. В таблице, включенной в приложение, приводится краткий обзор предлагаемых мероприятий по каждому пункту повестки дня и связанные с ними потребности в ресурсах.

4. В приложении II к решению X/1 приводится также следующий перечень вопросов для рассмотрения Межправительственным комитетом на его втором совещании:

a) разработка бюджета программы на двухлетний период после вступления Протокола в силу;

b) разработка руководящих указаний для механизма финансирования; (статья 19);

c) разработка руководящих указаний для мобилизации ресурсов в целях осуществления Протокола;

d) рассмотрение правил процедуры; Конференции сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола (пункт 5 статьи 20);

e) разработка проекта предварительной повестки дня первого Совещания Сторон; (пункт 6 статьи 20);

f) необходимость создания и условия функционирования глобального многостороннего механизма совместного использования выгод;

g) дальнейшее рассмотрение по мере необходимости вопросов, рассматривавшихся на первом совещании Межправительственного комитета.

5. В приводимой ниже таблице содержатся также ссылки на данные вопросы.

6. В ходе подготовки ко второму совещанию Межправительственного комитета и изучения на нем необходимости создания и условий функционирования глобального многостороннего механизма совместного использования выгод Стороны, возможно, пожелают изучить возможность организации совещания экспертов по данному вопросу в период до второго совещания Межправительственного комитета при условии наличия финансовых ресурсов.

Приложение

Таблица. График предлагаемых мероприятий и потребности в ресурсах

Первое совещание МКНП		Межсессионный период		Второе совещание МКНП	Межсессионный период	Первое совещание КС-ССП
Пункт повестки дня	Вопросы для изучения	Предлагаемые мероприятия	Потребности в ресурсах	Вопросы для изучения	Предлагаемые мероприятия	Вопросы для изучения
Пункт 3 повестки дня. Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ (ст. 14)	-изучение и утверждение условий функционирования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ на экспериментальном этапе	-секретариат КБР (СКБР) готовит проект общих форматов и пользовательских требований -СКБР работает над центральным порталом -СКБР изучает вопрос сотрудничества с партнерами -СКБР разрабатывает проект условий функционирования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ	Расходы: эквивалент должности С-4 эквивалент должности С-3 эквивалент должности ОО-7 эквивалент должности - аутсорсинг - аппаратура	-обзор предлагаемых условий функционирования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ и выработка рекомендаций для первого совещания КС-ССП -запуск сетевой версии экспериментального варианта Механизма регулирования ДГРСИВ	-Стороны назначают орган для представления информации в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ -Стороны представляют существующую информацию в общих форматах	-принятие условий функционирования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ
Пункт 4 повестки дня. Создание и развитие потенциала (ст. 22)	-обзор/разработка стратегического подхода к созданию и развитию потенциала -определение межсессионного процесса (см. предлагаемые мероприятия)	-СКБР разрабатывает анкету по теме элементов стратегического подхода -СКБР готовит обобщение мнений и информации -СКБР созывает совещание экспертов для дальнейшей разработки проекта стратегического подхода	- время работы персонала секретариата -расходы на проведение совещания экспертов	-обзор проекта стратегического подхода и выработка рекомендаций для первого совещания КС-ССП	-будет определено на втором совещании МКНП	-изучение/принятие стратегического подхода к созданию и развитию потенциала
Пункт 5 повестки дня. Повышение осведомленности (ст. 21)	- обзор/разработка проекта стратегии повышения осведомленности -вариант 1: представить пересмотренный проект стратегии для изучения и принятия первому совещанию КС-ССП -вариант 2: определить, какую дополнительную работу следует проводить в межсессионный период					- изучение/принятие стратегии повышения осведомленности

Первое совещание МКНП		Межсессионный период		Второе совещание МКНП	Межсессионный период	Первое совещание КС-ССП
Пункт повестки дня	Вопросы для изучения	Предлагаемые мероприятия	Потребности в ресурсах	Вопросы для изучения	Предлагаемые мероприятия	Вопросы для изучения
Пункт 6 повестки дня. Процедуры и механизмы для содействия соблюдению (ст. 30)	-обзор/разработка элементов и вариантов процедур и механизмов для содействия соблюдению - определение межсессионного процесса: - <i>вариант 1</i> : представить обобщение мнений и проект элементов и вариантов, подготовленные секретариатом КБР для второго совещания МКНП - <i>вариант 2</i> : созвать совещание экспертов для изучения мнений и анализа проекта элементов и вариантов, подготовленного секретариатом КБР	-СКБР разрабатывает анкету по теме элементов и вариантов -СКБР готовит обобщение мнений -СКБР готовит проект элементов и вариантов процедур и механизмов для содействия соблюдению - <i>вариант 1</i> : представить обобщение и проект элементов и вариантов второму совещанию МКНП - <i>вариант 2</i> : СКБР созывает совещание экспертов для изучения обобщения мнений и обзора проекта элементов и вариантов процедур и механизмов для содействия соблюдению, подготовленных СКБР	- время работы персонала секретариата -расходы на проведение совещания экспертов	-обзор проекта элементов и вариантов процедур и механизмов для содействия соблюдению и выработка рекомендаций для первого совещания КС-ССП	-будет определено на втором совещании МКНП	-принятие процедур и механизмов для содействия соблюдению
		-СКБР готовит документацию	- время работы персонала секретариата	Разработка бюджета программы работы на двухлетний период после вступления Протокола в силу	-будет определено на втором совещании МКНП	-принятие бюджета программы работы на двухлетний период
		-СКБР готовит документацию	- время работы персонала секретариата	Разработка руководящих указаний для механизма финансирования (ст. 25)	-будет определено на втором совещании МКНП	-принятие руководящих указаний для механизма финансирования
		-СКБР готовит документацию	- время работы персонала секретариата	Разработка руководящих указаний по мобилизации ресурсов для осуществления Протокола	-будет определено на втором совещании МКНП	-принятие руководящих указаний по мобилизации ресурсов
		-СКБР готовит документацию	- время работы персонала секретариата	Изучение правил процедуры КС-ССП (ст. 26.5)	-будет определено на втором совещании МКНП	-принятие правил процедуры

Первое совещание МКНП		Межсессионный период		Второе совещание МКНП	Межсессионный период	Первое совещание КС-ССП
Пункт повестки дня	Вопросы для изучения	Предлагаемые мероприятия	Потребности в ресурсах	Вопросы для изучения	Предлагаемые мероприятия	Вопросы для изучения
		-СКБР готовит документацию	- время работы персонала секретариата	Разработка проекта предварительной повестки дня первого совещания КС-ССП (ст. 26.6)	-будет определено на втором совещании МКНП	-принятие повестки дня
		-возможность созыва СКБР совещания экспертов по вопросу необходимости создания и условий функционирования глобального многостороннего механизма совместного использования выгод	-расходы на проведение совещания экспертов	Необходимость создания и условия функционирования глобального многостороннего механизма совместного использования выгод (ст. 10)	-будет определено на втором совещании МКНП	-изучение необходимости создания и условий функционирования глобального многостороннего механизма совместного использования выгод